

CarbaCap Instructions To Carbonate Still Liquids

American / English

To Carbonate Still Liquids:

1. Fill the standard 1 or 2 liter PET bottle with cold beverage leaving a 2 inch space at the top.
 2. Attach the CarbaCap squeezing the sides of the PET bottle forcing the liquid to the top.
 3. Inject CO2 and remove the injector (do not leave attached) and shake vigorously.
 4. Repeat injecting and shaking process until the PET bottle remains hard.
 5. Refrigerate newly carbonated beverage for a few hours. Repeating the injecting and shaking process will increase the amount of carbonation over time.
-

Spanish / Español

Para carbonatar líquidos sin gas:

1. Llene la botella PET estándar de 1 o 2 litros con bebida fría dejando un espacio de 2 pulgadas en la parte superior.
 2. Coloque el CarbaCap apretando los lados de la botella de PET forzando el líquido a la parte superior.
 3. Inyecte CO2 y retire el inyector (no lo deje conectado) y agite vigorosamente.
 4. Repita el proceso de inyección y agitación hasta que la botella de PET permanezca dura.
 5. Refrigere la bebida recién carbonatada durante unas horas. La repetición del proceso de inyección y agitación aumentará la cantidad de carbonatación con el tiempo.
-

French / Français

Pour carbonater des liquides tranquilles:

1. Remplissez la bouteille PET standard de 1 ou 2 litres de boisson froide en laissant un espace de 2 pouces en haut.
 2. Fixez le CarbaCap en pressant les côtés de la bouteille en PET, forçant le liquide vers le haut.
 3. Injectez du CO2 et retirez l'injecteur (ne le laissez pas attaché) et secouez vigoureusement.
 4. Répétez le processus d'injection et d'agitation jusqu'à ce que la bouteille en PET reste dure.
 5. Réfrigérez la boisson fraîchement gazéifiée pendant quelques heures. La répétition du processus d'injection et d'agitation augmentera la quantité de carbonatation au fil du temps.
-

German / Deutsche

Um noch Flüssigkeiten zu karbonisieren:

1. Füllen Sie die Standard-1- oder 2-Liter-PET-Flasche mit kaltem Getränk und lassen Sie oben einen Abstand von 2 Zoll.
2. Bringen Sie die CarbaCap an, indem Sie die Seiten der PET-Flasche zusammendrücken und die Flüssigkeit nach oben drücken.
3. Injizieren Sie CO2 und entfernen Sie den Injektor (nicht angebracht lassen) und schütteln Sie ihn kräftig.
4. Wiederholen Sie den Injektions- und Schüttelvorgang, bis die PET-Flasche hart bleibt.
5. Frisch kohlenensäurehaltiges Getränk einige Stunden im Kühlschrank lagern. Durch Wiederholen des Einspritz- und Schüttelvorgangs wird die Karbonatisierungsmenge im Laufe der Zeit erhöht.

CarbaCap Instructions To Carbonate Still Liquids

Italian / Italiano

Per carbonizzare liquidi fermi:

1. Riempire la bottiglia PET standard da 1 o 2 litri con bevanda fredda lasciando uno spazio di 2 pollici nella parte superiore.
 2. Attaccare il CarbaCap stringendo i lati della bottiglia in PET forzando il liquido verso l'alto.
 3. Iniettare CO2 e rimuovere l'iniettore (non lasciarlo attaccato) e agitare energicamente.
 4. Ripetere il processo di iniezione e agitazione fino a quando la bottiglia in PET rimane dura.
 5. Refrigerare la bevanda gassata di recente per alcune ore. La ripetizione del processo di iniezione e agitazione aumenterà la quantità di carbonatazione nel tempo.
-

Polish / Polskie

Węglanowe niegazowane płyny:

1. Napełnij standardową 1 lub 2-litrową butelkę PET zimnym napojem, pozostawiając 2-calową przestrzeń u góry.
 2. Zamocuj CarbaCap, ściskając boki butelki PET, wciskając płyn do góry.
 3. Wstrzyknąć CO2 i wyjąć wtryskiwacz (nie pozostawiać podłączonego) i energicznie potrząsnąć.
 4. Powtarzaj proces wstrzykiwania i wytrząsania, aż butelka PET pozostanie twarda.
 5. Świeżo gazowany napój wstaw do lodówki na kilka godzin. Powtarzanie procesu wstrzykiwania i wytrząsania z czasem zwiększy karbonatyzację.
-

Portuguese / Português

Para carbonatar líquidos estáticos:

1. Encha a garrafa PET padrão de 1 ou 2 litros com bebida gelada, deixando um espaço de 5 cm na parte superior.
2. Fixe o CarbaCap apertando as laterais da garrafa PET forçando o líquido para cima.
3. Injete CO2 e remova o injetor (não o deixe preso) e agite vigorosamente.
4. Repita o processo de injeção e agitação até que a garrafa PET permaneça dura.
5. Refrigerar a bebida recém-carbonatada por algumas horas. A repetição do processo de injeção e agitação aumentará a quantidade de carbonatação ao longo do tempo.

CarbaCap Instructions To Carbonate Still Liquids

Hindi / हिंदी

अभी भी तरल पदार्थ कार्बोनेट करने के लिए:

1. ठंडे पेय के साथ मानक 1 या 2 लीटर पीईटी बोतल भरें जो शीर्ष पर 2 इंच का स्थान छोड़ दें।
 2. पीईटी बोतल के किनारों को निचोड़कर ऊपर ले जाने के लिए मजबूर करने वाले कार्बोबैप को संलग्न करें।
 3. CO2 इंजेक्ट करें और इंजेक्टर को हटा दें (संलग्न न छोड़ें) और जोर से हिलाएं।
 4. पीईटी बोतल के कठोर होने तक इंजेक्शन लगाने और हिलाने की प्रक्रिया को दोहराएं।
 5. कुछ घंटों के लिए नव कार्बोनेटेड पेय को फ्रिज करें। इंजेक्शन लगाने और झटकों की प्रक्रिया को दोहराने से समय के साथ कार्बोनेशन की मात्रा बढ़ेगी।
-

Japanese / 日本人

まだ液体を炭酸化するには :

- 1.標準の1または2リットルのPETボトルに冷たい飲み物を入れ、上部に2インチのスペースを残します。
 - 2.ペットボトルの側面を絞ってCarbaCapを取り付け、液体を上部に押し付けます。
 - 3.CO2を注入し、インジェクターを取り外し（取り付けたままにしないでください）、激しく振ってください。
 - 4.PETボトルが固くなるまで、注入と振とうのプロセスを繰り返します。
 - 5.新しく炭酸飲料を数時間冷蔵します。注入と振とうのプロセスを繰り返すと、時間の経過とともに炭酸化の量が増加します。
-

Korean / 한국어

정지 액체를 탄산화하려면 :

1. 표준 1 또는 2 리터 PET 병에 차가운 음료를 채우고 상단에 2 인치의 공간을 남겨 둡니다.
2. PET 병의 측면을 눌러 CarbaCap을 부착하여 액체를 맨 위로 밀어냅니다.
3. CO2를 주입하고 인젝터를 제거하고 (연결된 상태로 두지 마십시오) 세게 흔 듭니다.
4. PET 병이 단단해질 때까지 주입과 흔들기 과정을 반복합니다.
5. 새로 탄산 음료를 몇 시간 동안 냉장 보관하십시오. 주입 및 흔들기 과정을 반복하면 시간이 지남에 따라 탄산화의 양이 증가합니다.